

Sondage :
Regard vers
l'avenir

COVID-19
Impact
Survey

Financement d'urgence
pour les artistes âgés de 55 ans et plus

COUNTING THE COST
OF COVID-19
INCOME & JOB LOSS IN THE ARTS, CULTURE AND HERITAGE SECTORS OF
OTTAWA-GATINEAU
LE CALCUL DES COÛTS
DE LA COVID-19
LES REVENUS ET LES EMPLOIS PERDUS DANS LE SECTEUR DES ARTS, DE
LA CULTURE ET DU PATRIMOINE À OTTAWA-GATINEAU

KNOW YOUR OBLIGATIONS
Know your obligations
Obligations de connaître

COVID-19
Artist
Resources

OTTAWA ARTS COUNCIL | CONSEIL DES ARTS D'OTTAWA

2020-2021 | Rapport annuel
Annual Report | 2020-2021



The Ottawa Arts Council is located on the traditional unceded territory of the Algonquin Anishnaabeg people, past, present and future caretakers of this land.

The Ottawa Arts Council recognizes the need for continued investments to Truth and Reconciliation, and that this work is not optional. We are committed to keep learning, listening and reflecting on our operations and services, to become a stronger, more supportive ally.

Le Conseil des arts d'Ottawa est situé sur le territoire traditionnel non cédé du peuple Algonquin Anishnaabeg, gardiens de ce territoire hier, aujourd'hui et demain.

Nous reconnaissons que le Conseil des arts d'Ottawa doit manifester davantage son soutien envers la vérité et la réconciliation et que ce travail est nécessaire. Nous nous engageons donc à continuer à apprendre, à écouter et à réfléchir sur nos activités et nos services pour constituer un allié encore plus fort et plus solidaire.

Message from the President

While 2020 was a year for the history books, I can't help but think that it has also been one of renewal, reimagining and revitalization. We found ourselves in the midst of a global pandemic, surrounded by fear and uncertainty, and yet within that, the Ottawa Arts Council found a renewed sense of purpose.

With our fearless leader, Nicole Milne, at the helm, the Council forged ahead, navigating this uncharted territory to great accomplishment and success by continuing to put our artists first. We supported them through distribution of donated funds and micro-grants to those suffering from the pandemic, to partnering with the City of Ottawa's Cultural Development & Initiatives Unit to gain insight on the impact of Covid-19 on the Ottawa arts community, to the exciting re-imagining of our beloved LUCK! as an online fundraiser featuring performance artist Jamaal Jackson Rogers as emcee, and including a virtual performance by 2020 Peter Honeywell Mid-Career Award winner Rebecca Noelle and a virtual studio tour by artist Claudia Gutierrez.

An enormous thank you to Nicole and to the staff for navigating this pandemic with grace, grit and vision, and for always keeping the growth and revitalization of our arts community at the forefront; and many thanks to the Board for all of your leadership and guidance for the staff and the Council's work, and also for your unwavering support and confidence in my first year as President of the Council. I'm excited to see where the next year takes us.



A handwritten signature in black ink that reads "Stefani Truant". The signature is fluid and cursive.

Stefani Truant

Message de la présidente

L'année 2020 a marqué nos mémoires, mais je ne peux m'empêcher néanmoins de penser qu'elle a également été synonyme de renouvellement, de réinvention et de revitalisation. Nous avons dû faire face à une pandémie mondiale, qui a suscité de nombreuses craintes et incertitudes, et pourtant, malgré la situation, le Conseil des arts d'Ottawa a trouvé un nouveau sens à sa mission.

Guidé par son audacieuse dirigeante, Nicole Milne, le Conseil a pris une longueur d'avance. Évoluant en terrain inconnu, il a remporté de grands succès en continuant à donner la priorité à nos artistes. Notre soutien a pris diverses formes : distribution de dons et de micro-subsidations aux artistes souffrant de la pandémie; mise en place d'un partenariat avec la Section des initiatives et du développement culturels de la Ville d'Ottawa afin de mieux comprendre l'impact de la COVID-19 sur la communauté artistique d'Ottawa; réinvention de notre populaire événement CHANCE! sous la forme d'une collecte de fonds en ligne avec l'artiste Jamaal Jackson Rogers comme animateur et une prestation virtuelle de Rebecca Noelle, lauréate du prix Peter Honeywell 2020 pour les artistes à mi-carrière; et visite virtuelle du studio de l'artiste Claudia Gutierrez.

Un énorme merci à Nicole et à l'ensemble du personnel d'avoir traversé cette pandémie avec grâce, détermination et clairvoyance, et d'avoir toujours gardé la croissance et la revitalisation de notre communauté artistique au premier plan. Un grand merci aussi au conseil d'administration d'avoir guidé et conseillé le personnel tout en orientant le travail du Conseil. Merci également de son soutien et de sa confiance inébranlables au cours de ma première année en tant que présidente du Conseil. Je suis impatiente de voir où l'année prochaine nous mènera.

Message from the Executive Director

On March 1, 2020, the Ottawa Arts Council's 38th fiscal year began in full force. We were embarking on the second year of our Strategic Plan, building meaningful partnerships, and forging a new path while re-evaluating our programming, accessibility and purpose. The excitement was palpable, but in a matter of weeks the pandemic hit and we, along with our arts sector, pivoted operations amid a wealth of unknowns.

I won't mince words: leading an arts service organization dedicated to serving its creative community during an unpredictable global health crisis has been incredibly hard. It's a blend of activating to address the immediate needs of the sector while balancing the extraordinary stress of the situation. Thanks to the hard work and dedication of an incredible staff, the support of an engaged board of directors, and the creation of a wealth of new community partnerships, the Council adapted and responded through assessments, professional development programming and an unflappable belief in the resiliency of the sector.

As we continue to navigate through the impact of COVID-19, I remain curious about what a renewed, reimagined Ottawa arts community might look like. Is there opportunity for change and more collaborative partnerships? Will the arts community resurface exhausted by the impact or burst forth with explosive creative energy? Whatever the outcome, I know with certainty that the Council will continue to be of service to it, playing an even more significant role in supporting the cultural life of our city.



A black ink handwritten signature of Nicole Milne, featuring a large, stylized 'N' and 'M'.

Nicole Milne

Message de la directrice générale

Le 1er mars 2020, le 38e exercice financier du Conseil des arts d'Ottawa commençait en force. Nous nous lançons dans la deuxième année de notre plan stratégique. Nous développons d'importants partenariats et nous engageons dans une nouvelle voie tout en réévaluant notre programmation, notre accessibilité et notre objectif. L'excitation était palpable, mais en l'espace de quelques semaines, la pandémie a déferlé sur le monde. Notre secteur artistique et nous avons dû plonger dans l'inconnu pour réorganiser nos activités.

Je ne mâcherai pas mes mots : diriger un organisme de services aux arts dont le mandat est de soutenir sa communauté artistique pendant une crise sanitaire mondiale à l'issue incertaine a été incroyablement difficile. Il fallait à la fois répondre rapidement aux besoins immédiats du secteur et gérer l'indescriptible stress de la situation. Grâce au travail acharné et au dévouement d'un personnel incroyable, au soutien d'un conseil d'administration engagé et à la création d'une multitude de nouveaux partenariats communautaires, le Conseil s'est adapté et a réagi à la situation. Il a offert des évaluations et des programmes de perfectionnement professionnel tout en ayant une confiance absolue dans la résilience du secteur.

Il nous reste encore à gérer les conséquences de la COVID-19, mais je suis curieuse de voir le nouveau portrait d'une communauté artistique ottavienne réinventée. Y a-t-il des possibilités de changement et de partenariats plus collaboratifs? La communauté artistique refera-t-elle surface, épuisée par le retentissement de cette crise sanitaire, ou débordera-t-elle d'une phénoménale énergie créative? Quelle que soit l'issue, je sais avec certitude que le Conseil continuera à lui être utile, en jouant un rôle encore plus important dans le soutien à la vie culturelle de notre ville.

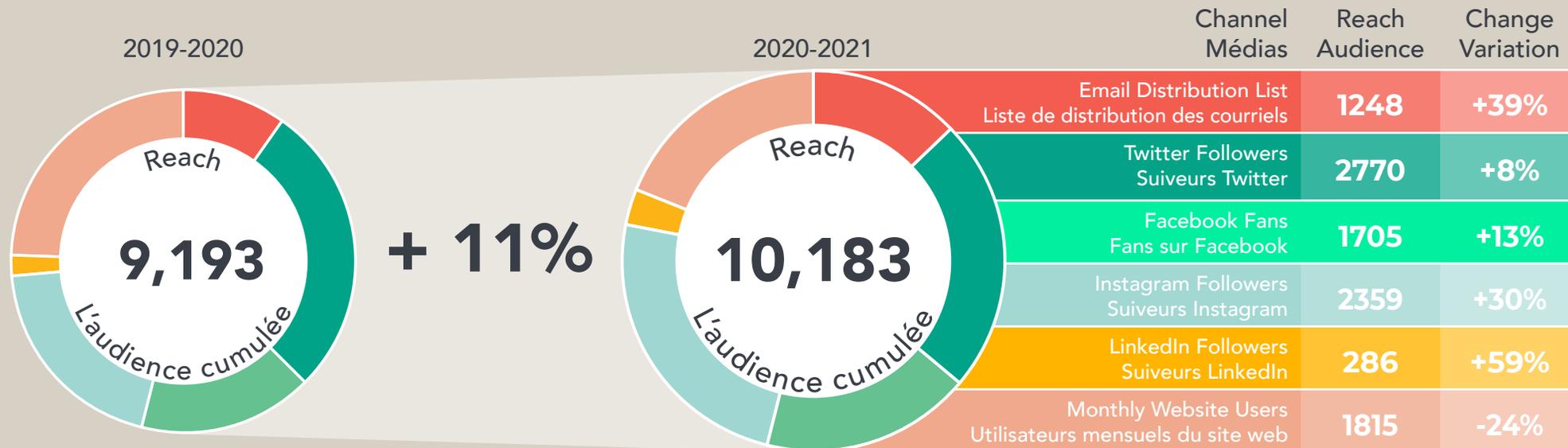
Year in Review

The Annual Report provides an overview of the fiscal year from March 1, 2020 to February 28, 2021. Throughout an exceptionally challenging and unexpected year, while the world was shutting down, the Ottawa Arts Council took the opportunity to look inward and shine a light on the arts community.

Retour sur l'année 2020

Ce rapport annuel donne un aperçu de l'exercice financier du 1 mars 2020 au 28 février 2021. Alors que l'année 2020 prenait une tournure exceptionnellement difficile et inattendue et que le monde s'arrêtait presque d'arrêter de tourner, le Conseil des arts d'Ottawa a décidé de profiter de l'occasion pour se livrer à une introspection et mettre en lumière la communauté artistique.

Reach L'audience cumulée



The Impact of COVID-19

Surveys

Moments after the budget for the 2020-2021 year was approved, the world retreated indoors and the arts and culture sectors as we previously knew them were turned upside down. As the impact of the pandemic was immediately felt by the Ottawa arts community, **we launched two surveys** to hear directly what our community was experiencing so we could better advocate at the municipal and provincial levels. The first survey, "COVID-19 and Direct Impact on our Community," captured the impact of the early closures on artists and cultural workers. The second, "Understanding the Financial Impact of Covid-19— Looking Forward," asked participants to project the financial impact of the public health emergency.

The invaluable feedback we received from these surveys directed our programming for the year and beyond. We partnered with community organizations to host a **Facebook group** specific to arts workers, for sharing and organizing community resources in Ottawa in response to COVID-19. We included specific resources and funding opportunities on our website dedicated to addressing the needs arising from the continuing global health crisis.

L'impact de la COVID-19

Les sondages

Peu après l'approbation du budget pour l'année 2020-21, le monde s'est replié sur lui-même et les secteurs des arts et de la culture, tels que nous les connaissions auparavant, ont été bouleversés. Comme l'impact de l'épidémie était immédiatement ressenti par la communauté artistique d'Ottawa, **nous avons lancé deux enquêtes** pour connaître directement ce que vivait notre communauté pour défendre vos intérêts à la Ville et à la province. Le premier sondage, « COVID-19 et l'impact direct sur notre communauté », a permis de saisir les répercussions des premières fermetures sur les artistes et les travailleuses et travailleurs culturels. Le second, « Étude de l'impact financier de la COVID-19 — Un regard vers l'avenir », sollicitait les prévisions des participants et participantes quant à l'impact financier de cette situation d'urgence sanitaire.

Les précieuses données recueillies dans le cadre de ces sondages nous ont permis d'orienter notre programmation pour l'année en cours et au-delà. Nous nous sommes associés avec des organisations locales créer un **groupe Facebook** spécifique au travailleurs des arts, afin de partager et organiser les ressources communautaires d'Ottawa en réponse à COVID-19. Nous avons regroupé sur notre site web des ressources spécifiques et des possibilités de financement visant à répondre aux besoins découlant de la crise sanitaire mondiale persistante.

COVID-19
Impact
Survey

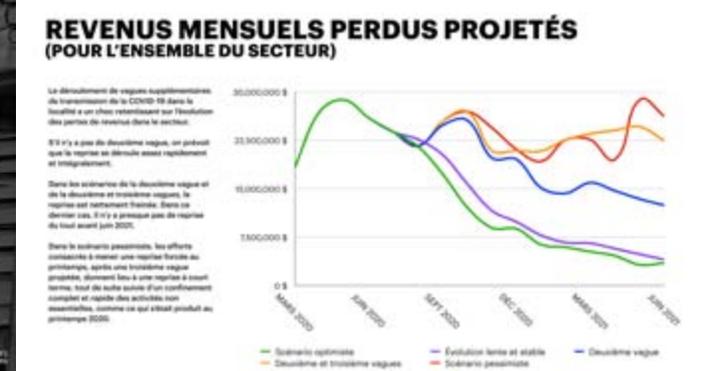
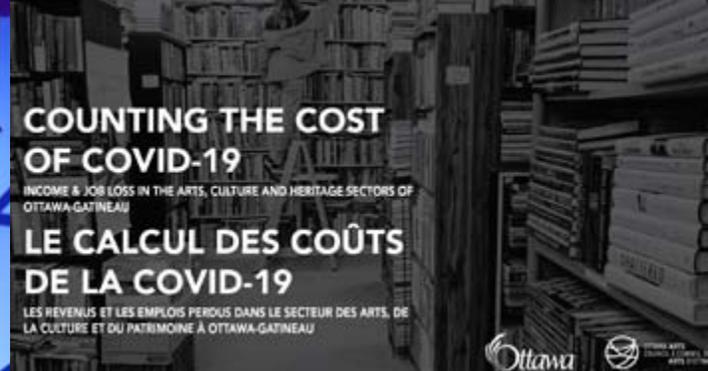
COVID-19
Survey:
Looking
Forward

COVID-19
Artist
Resources

COVID-19
Sondage des
répercussions

COVID-19
Sondage :
Regard vers
l'avenir

Ressources
pour
les
artistes
COVID-19



Counting the Cost of COVID-19

In September, we partnered with the City of Ottawa’s Cultural Development & Initiatives Unit (CDI) to seek an arts-centred perspective on the existing and predicted economic impact of business interruptions and transformations related to the ongoing pandemic in Ottawa-Gatineau. “Counting the Cost of COVID-19” is a joint research project that builds on the early projection modelling work done by CDI, Dr. Nik Ives-Allison, and the Council’s Marisa Gallemit’s surveying of the local arts, culture and heritage community. The findings were reported on October 22 and co-presented at Arts Network Ottawa’s Artpreneur 2020 online conference on November 25.

Le calcul des coûts de la COVID-19

En Septembre, nous nous sommes associés avec la Section des initiatives et du développement culturels (SIDC) de la Ville d’Ottawa afin d’obtenir une perspective centrée sur les arts concernant des répercussions économiques existantes et prévues des interruptions et des transformations opérationnelles liées à la pandémie en cours dans la région d’Ottawa-Gatineau. « Le calcul des coûts de la COVID-19 » s’agit d’un projet de recherche conjoint qui mise sur les travaux de modélisation projectionnelle déjà effectués par la SIDC, Dr Nik Ives-Allison, et sur le sondage mené par Marisa Gallemit du Conseil auprès de la communauté locale des arts, de la culture et du patrimoine. Les résultats ont été présentés le 22 octobre et coprésentés à la conférence en ligne du Réseau des arts d’Ottawa : Artpreneur, le 25 novembre.

« Comment pouvons-nous dialoguer avec nos membres qui ne sont peut-être pas en ligne. – Producteur culturel d’Ottawa-Gatineau »



“ Passion only goes so far. – Ottawa-Gatineau cultural business owner ”

Photos: Rod Long, Noémi Macavei-Katócz



“ Thank you so much for this much-needed help. It really gives me hope that there are people that value the artists in our community. Thank you again.

– N.

Urgent Response Funding for Artists Aged 55+



Financement d’urgence pour les artistes âgés de 55+

Les travailleur.euses du secteur artistique ont dû faire face à des difficultés financières imprévues pendant la crise du COVID-19, en particulier les personnes plus âgées. Grâce à l’appui généreux d’un donateur ou d’une donatrice anonyme par le biais de son fonds auprès de la Fondation communautaire d’Ottawa, le Conseil des arts d’Ottawa et PAL Ottawa ont diffusé les fonds pour apporter une aide à court terme à 50 artistes indépendants et employés du secteur des arts d’Ottawa âgés de 55 ans et plus.

Merci aux évaluateurs

- Peter Haworth, comédien
- Marcel Aymar, musicien
- Karen Bailey, artiste visuelle

Urgent Response Funding for Artists Aged 55+

Arts workers faced unforeseen financial challenges during the COVID-19 crisis, particularly those of our older population. With the support of an anonymous donor through their fund with the Ottawa Community Foundation, the Ottawa Arts Council and PAL Ottawa disseminated the funds to provide short-term relief to 50 local freelance professional artists and arts workers aged 55+.

Thank you to the peer assessors

- Peter Haworth, actor
- Marcel Aymar, musician
- Karen Bailey, visual artist

« Pour certains, 900 \$ ne seraient pas remarquables. Mais 900 \$ peuvent sembler aussi importants que 1 million de dollars. C’est comme ça que je le ressens.

– J.



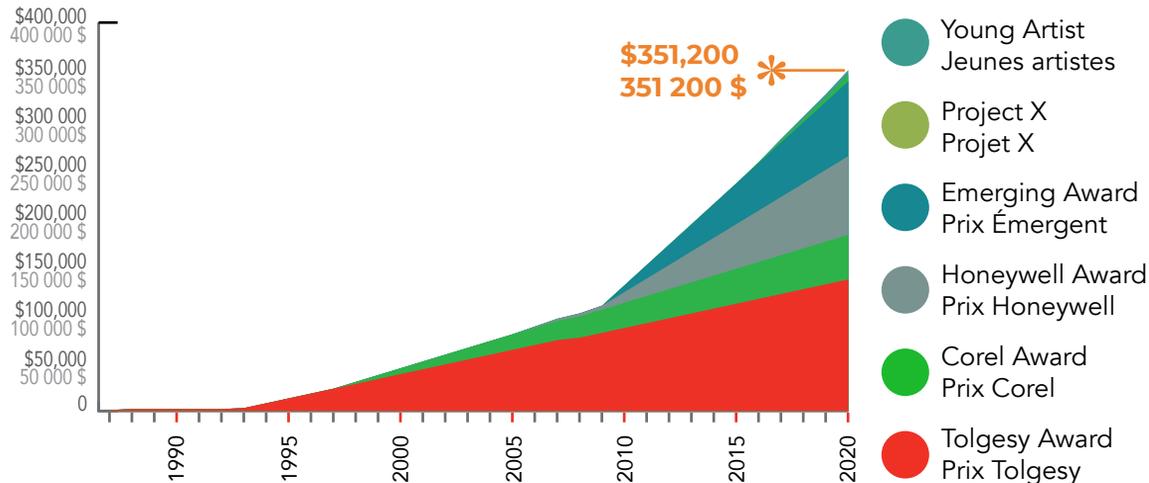
Financement d’urgence pour les artistes âgés de 55 ans et plus



Arts Awards

Each year, the Ottawa Arts Council places a call out to the arts community to secure applications for **the seven awards**. Since 1988, we've awarded more than \$350,000 to exceptional artists and to those who have shown outstanding commitment to the Ottawa arts community. This year, the mid-career award was renamed the Peter Honeywell Mid-Career Artist Award in honour of the Council's outgoing Executive Director. Along with the generous support of award sponsors RBC Foundation, Mann Lawyers, GGFL Chartered Professional Accountants, the Ottawa Art Gallery, the School of Photographic Arts: Ottawa (SPAO), Artists and Artisans Study Group, and the City of Ottawa, the Council has seen the Awards program grow and adapt to the needs of the artists in our community.

Cumulative Arts Awards Prizes Les bourses cumulés des prix des arts



Les Prix des arts et Pleins feux sur la communauté

Chaque année, le Conseil des arts d'Ottawa lance un appel à la communauté artistique afin de recueillir des candidatures pour **les sept prix**. Depuis 1988, il a attribué plus de 350 000 \$ à des artistes remarquables et à des personnes ayant fait preuve d'un engagement exceptionnel envers la communauté artistique d'Ottawa. Cette année, le Prix pour les artistes à mi-carrière était rebaptisé le Prix Peter Honeywell pour les artistes à mi-carrière en hommage à l'ancien directeur administratif de longue date du Conseil des arts d'Ottawa.

Avec le soutien de généreux commanditaires la Fondation RBC, Mann Lawyers, GGFL Chartered Accountants, la Galerie d'art d'Ottawa, la School of Photographic Arts : Ottawa (SPAO), Artists and Artisans Study Group et la Ville d'Ottawa, le Conseil des arts d'Ottawa a vu le programme des prix s'étoffer et s'adapter aux besoins des artistes de notre communauté.

Thank you to our peer assessors Merci aux évaluateurs

Joanne Guillemette, chair | présidente
Chris Johnson, managing editor Arc Poetry | rédacteur de Arc Poetry
Brian Smith, set designer | scénographe
Cristina Sofia Martinez, art historian | historienne de l'art
Michel Cheff, visual artist | artiste visuelle
Ludmylla Reis, theatre and media artist | artiste du théâtre et des médias



OTTAWA **ARTS**
COUNCIL

CONSEIL DES
ARTS D'OTTAWA

Congratulations to
the 2020 Arts Awards
Recipients!

Félicitations aux
lauréat.e.s des prix en
arts 2020 !

“ Everyone needs to
feel a sense of well-
being, to belong to a
community.

« Toute personne a
besoin de ressentir un
sentiment de bien-être,
d'appartenir à une
communauté.

Pier Rodier

Vox Théâtre artistic director
Direction artistique Vox Théâtre

Victor Tolgesy Award
Prix Victor Tolgesy pour les arts

“ It was absolutely the
highlight of my year.

« Ce fut certainement
le point culminant de
mon année.

Rebecca Noelle

singer-songwriter
auteure-compositrice-interprète

Peter Honeywell Mid-Career Award
Prix Peter Honeywell pour les artistes à
mi-carrière

“ I have a voice that
can carry impact
and influence in my
listeners' lives.

« J'ai une voix qui peut
avoir un impact et une
influence dans la vie
de mes auditeurs et
auditrices

**Morris Ogbowu (aka
Asuquomo)**

musician
musicien

RBC Emerging Artist Award
Prix RBC pour les artistes émergents

“ I took some time and realised that I wanted to explore what the victims of the disease were facing.



« J'ai réalisé que je voulais explorer ce que les victimes de la maladie confrontaient.

John Healey

photographer
photographe

Project X Photography Award
Projet X, Prix de la photographie

“ [...] the many months of lockdown and restrictions now affected my reactions to the video footage.



« [...] les nombreux mois de confinement et de restrictions ont affecté mes réactions aux séquences vidéos.

Cheryl Pagurek

media artist
artiste médiatique

Corel Endowment for the Arts Award
Prix du Fonds de dotation Corel pour les arts

“ I wanted to hear the perspective of other Francophones in Ontario.



« Je voulais entendre la perspective des autres francophone en Ontario.

Kezia Djungu-Sungu

filmmaker
cinéaste

Young Artist Award
Prix pour les jeunes artistes

“ The arts are what gives life to a city and help communities grow and thrive.



« Les arts animent une ville et aident les communautés à se développer et à s'épanouir.

Dominion City Brewery

arts supporter
supporter des arts

Business and the Arts Award
Prix de reconnaissance des entreprises pour les arts



« L'art est le rire pour éviter le désespoir. »

“ Art is the laughter to avoid despair. ”

Still from the “Art is in Everything” video.

Photo de la vidéo « Art is in Everything ».

Award Presentation and “Art is in Everything”

In response to the onset of the pandemic, the Arts Awards were expedited from May to early April, as a week-long social media campaign celebrating the exceptional artists in our community. Earlier in the year, the Council commissioned spoken word poet and creative entrepreneur, Jamaal Jackson Rogers, to create and present a poem to open the Council's 2020 Arts Awards Presentation. When the piece could no longer be publicly presented, Jamaal graciously adapted and produced the groundbreaking work, “**Art is in Everything**”, for us to share with our community.

Remise des prix et « Art is in Everything »

En réponse à l'émergence de la pandémie, la remise des prix artistiques a été avancée de mai à début avril, comme une campagne d'une semaine sur les médias sociaux pour souligner les artistes exceptionnels de notre communauté. Au début de cette année, le Conseil a commandé le praticien du spoken word et entrepreneur créatif Jamaal Jackson Rogers pour la création et la présentation d'un poème pour l'ouverture de la Remise des prix des arts 2020. Lorsque son œuvre n'avait pas pu être présenté publiquement, Jamaal l'a gracieusement adapté et nous a produit le poème novateur « **Art is in Everything** » pour partager avec notre communauté.



*Installation view of John Healey's
Plastic Beaches*

*Vue de l'installation « Plastic
Beaches » de John Healey.*

Un renouvellement du Projet X, prix de la photographie

Depuis 2020, SPAO et la Galerie d'art d'Ottawa (GAO) ont rejoint le Conseil pour renforcer l'impact du prix et prolonger sa longévité. Le nouveau partenariat a également permis de former un jury indépendant spécialisé, composé de membres de la communauté des arts visuels et de la photographie.

Le nouveau prix offre notamment la possibilité d'exposer à la GAO. À l'occasion de son exposition, **John Healey a présenté *Plage de plastique***, une série de natures mortes composées de débris de plastiques trouvés sur les rives des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, au Salon Azur BMO de la GAO du 29 octobre au 25 novembre. Le 13 novembre, la sous-directrice et commissaire en chef de la GAO, Catherine Sinclair a interviewé John Healey dans le cadre de la série BMO En conversation menée par la galerie.

A Renewed Project X, Photography Award

Starting in 2020, the Council was joined by both SPAO and the Ottawa Art Gallery (OAG) to enhance the award's impact and extend its longevity. The new partnership also introduced a specialized independent jury comprised of members from the visual arts and photographic community.

The renewed award includes an opportunity to exhibit at the OAG. For his exhibition, **John Healey presented *Plastic Beach***, a set of still life images of foraged plastic refuse discovered along the shores of the Great Lakes and the St. Lawrence River, at the BMO Sky Lounge at the OAG from October 29 to November 25. OAG's Deputy Director, Chief Curator Catherine Sinclair interviewed John Healey as part of the gallery's BMO in Conversation series on November 13.



*Still from John Healey's
video.*

*Photo de la vidéo
de John Healey.*

Council Spotlights

Our series #CouncilSpotlight presents stories and experiences of Arts Council members and art award recipients. In June, **Jesse Stewart**, 2017 Mid-Career Artists Award recipient, discussed his interdisciplinary musical and visual arts practice. In October, **Antoine L. Collins**, a lawyer turned jazz singer-songwriter and entertainer, shared his involvement in the arts community and the impact of the pandemic on his creative practice. In tandem with the launch of the Arts Awards call for applications for the 2021 year, we took a look back and **revisited our Ottawa Arts Council Award recipients** from November 27 to December 7.



Antoine L Collins



Dominion City Brewery



Cheryl Pagurek



Morris Ogbowu, aka Asuquomo



Jesse Stewart



Rebecca Noelle

Le Conseil présente

Notre série #LeConseilPrésente publie des récits et des expériences de membres du Conseil des arts et de lauréats et lauréates de prix artistiques. En juin, **Jesse Stewart**, lauréat 2017 du prix pour les artistes à mi-carrière, a parlé de sa pratique interdisciplinaire de la musique et des arts visuels. En octobre, **Antoine L. Collins**, avocat devenu auteur-compositeur-interprète de jazz et fantaisiste, nous a fait part de son engagement dans la communauté artistique et de l'impact de la pandémie sur sa pratique créative. Parallèlement au lancement de l'appel à candidatures pour les Prix des arts pour l'année 2021, nous avons présenté **une rétrospective consacrée aux lauréats et lauréates des Prix du Conseil des arts d'Ottawa** du 27 novembre au 7 décembre.



On View: Jaime Morse

The On View series pivoted to an online version this year. In partnership with CSArt, we enjoyed **an afternoon of Métis beauty**, featuring the painted drums of Jaime Morse (Nehiyaw/Michif [Cree/Métis]), an Indigenous arts activator and artist who practices the traditions of fish scale art and Métis beadwork, and the dancing of Prairie Fire on August 9. The virtual audience heard about the tradition behind the drums, enjoyed a drawing class with Jaime, and learned the art of making bannock and cedar tea.

Photos: Jaime Morse, Prairie Fire (Anna Uliana), still from the Arianne Mulaire's bannock video, and Jaime's drums (Megan Piercey Monafu).



À l'affiche : Jaime Morse

La série À l'affiche est passée à une version en ligne cette année. En partenariat avec CSArt, le temps d'une après-midi le 9 août, **plongez dans la culture des Métis**, avec les tambours peints de Jaime Morse (Nehiyaw/Michif [Cree/Métis]) et la danse de Prairie Fire. Jaime est un vecteur des arts autochtones et une artiste qui pratique l'art dans le style traditionnel dit en écailles de poissons et qui produit aussi des travaux de perle du peuple métis. Le public virtuel a découvert les traditions qui se cachent derrière les tambours, participé à un cours de dessin avec Jaime, et appris l'art de préparer la banique et le thé au cèdre.

Photos : Jaime Morse, Prairie Fire (Anna Uliana), la vidéo d'instruction de banique Arianne Mulaire et les ambours de Jaime (Megan Piercey Monafu).

Advocacy

10 Ways to Support Ottawa's Arts, Culture, and Heritage Sectors

The arts, culture, and heritage sectors were the first to feel the effects of the pandemic and will be the last to fully recover. We partnered with OMIC, Ottawa Festivals Network, ANO, and Ottawa Film Office to outline **ten ways to support Ottawa's arts, culture, and heritage sectors** during this difficult and uncertain time.



La Défense d'intérêts

Dix moyens de soutenir le secteur des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa

Les secteurs des arts, de la culture et du patrimoine ont été les premiers à ressentir les effets de la pandémie et seront les derniers à s'en remettre complètement. Nous nous sommes associés à la CIMO, au Réseau des festivals d'Ottawa, au Réseau des arts d'Ottawa et au Bureau du cinéma d'Ottawa pour présenter **dix façons de soutenir les secteurs des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa** pendant cette période difficile et incertaine.



Arts Advocacy Training

Before the onset of the pandemic, the Council planned for a day-long Arts Advocacy Training session in the Spring with Global Public Affairs, with support from CARFAC National and Ottawa Community Foundation. We adapted the training to a virtual platform, unfolding in three separate morning sessions in the Fall. The sessions provided a specific overview of why and how to engage in policy advocacy in the arts and better understand political and policy life cycles. The shift to online allowed us to hire an Inclusive Content Advisor to review all training materials and translate all materials to support participants who expressed a preference for French learning materials, supporting our strategic goal to build diversity and inclusion in the arts.



Photo: Arts Advocacy Training participants and trainers.

Photo : les participants et formateurs de la formation.

Formation sur la défense des intérêts pour les artistes

Avant le début de la pandémie, le Conseil et Global Public Affairs avaient prévu d'offrir une séance de formation sur la défense des arts au printemps, avec le soutien de CARFAC National et de la Fondation communautaire d'Ottawa. Nous avons adapté la formation à une plateforme virtuelle, et l'avons présentée à l'automne en trois séances matinales distinctes. Les séances ont notamment abordé les raisons et l'approche qui sous-tendent l'engagement dans la défense des politiques artistiques et ont contribué à mieux comprendre les cycles de vie politiques et stratégiques. Le passage à la formation en ligne nous a donné la possibilité d'engager une conseillère en contenu inclusif chargée d'examiner l'ensemble des documents de formation et de les traduire afin de répondre aux besoins des personnes ayant indiqué qu'elles préféraient recevoir les documents d'apprentissage en français; ce qui a permis d'appuyer notre objectif stratégique visant à favoriser la diversité et l'inclusion dans les arts.

A Stand Against Systemic Discrimination and Violence

In July 2020, the Council issued a **statement to stand in solidarity with the Black Lives Matter movement**, and of others in our community who are experiencing systemic discrimination and violence. We feel the Council must make a greater investment in its show of support, and we committed to learning, listening and reflecting on our operations and services, with the intention of becoming a stronger, more supportive ally.

In 2020-21, we prioritized Black and Indigenous artists in our programming decisions for On View & LUCK! Reimagined; activated a new Equity, Diversity and Inclusivity Committee on our Board and began the development of the Council's first Anti-Harassment & Inclusion policies. We now commit time and resources for mandatory anti-oppression training for all staff and board on an annual basis; and work to ensure artists invited to participate and perform in our events represent artists in the IBPOC communities. One exciting shift was the decision to adapt our Emerging Artist Award to focus exclusively on artists from IBPOC communities from 2021 onward. We recognize the investment we make in supporting these communities will change and evolve, and we commit to changing and evolving with them in support of equity for all.

IBPOC Emerging
Artist Award

Prix pour les artistes
émergents PANDC

Anti-Harassment
Policy

Politique anti
harcèlement

Equity, Diversity and
Inclusivity Committee

Comité d'équité, de
diversité et d'inclusion

Inclusion Policy

Politique d'inclusion

Action contre la discrimination et la violence systémiques

En juillet 2020, le Conseil a **publié une déclaration de solidarité avec le mouvement Black Lives Matter** et avec d'autres personnes de notre communauté qui sont victimes de discrimination et de violence systémiques. Nous pensons que le Conseil doit investir davantage dans sa démonstration de soutien, et nous nous sommes engagés à apprendre, écouter et réfléchir à nos opérations et services, avec l'intention de devenir un allié plus fort et plus solidaire.

En 2020-21, nous avons donné la priorité aux artistes noirs et indigènes dans nos décisions de programmation pour À l'affiche et CHANCE! Réinventé; nous avons activé un nouveau comité d'équité, de diversité et d'inclusion au sein de notre conseil d'administration et nous avons commencé à élaborer les premières politiques anti harcèlement et d'inclusion du Conseil. Nous consacrons désormais du temps et des ressources à une formation anti oppression obligatoire pour l'ensemble du personnel et du conseil d'administration sur une base annuelle, et nous veillons à ce que les artistes invités à participer et à se produire lors de nos événements représentent les artistes des communautés PANDC. La décision d'adapter notre Prix pour les artistes émergents afin de se concentrer exclusivement sur les artistes issus des communautés PANDC à partir de 2021 a constitué un changement passionnant. Nous sommes conscients que l'investissement que nous faisons pour soutenir ces communautés va changer et évoluer, et nous nous engageons à changer et évoluer avec elles pour soutenir l'équité pour tous.

Letter to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs and Recommendations for the Provincial Budget Consultations

The Alliance of Arts Councils of Ontario (AACO) was formed this year, with Nicole named as Co-Chair. The Alliance is made up of 24 municipal and regional arts councils from across Ontario, collectively representing tens of thousands of artists, cultural workers and arts groups in every discipline, and large and small businesses invested in partnering with us to rebuild our arts communities, regions and province. AACO provides an opportunity for the arts sector members to work with local and provincial governments to reshape the sector, its infrastructure, and supports, so it can thrive and contribute even more to the social, mental, and economic health of our province. The Ottawa Arts Council played a leadership role in drafting two letters from AACO: the **Letter to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs** as advocacy for economic support for the Culture and Heritage sectors in July 2020; and **a letter of recommendations for the Provincial Budget Consultations** in February 2021 as we make plans for recovery.



Une lettre au Comité permanent des finances et des affaires économiques et Les recommandations de l'ACAO aux Consultations préalables au budget

L'Alliance des conseils des arts de l'Ontario (ACAO) a été créée cette année et Nicole en a été nommée coprésidente. L'ACAO est un regroupement de 24 conseils des arts municipaux et régionaux de l'Ontario qui représente des dizaines de milliers d'artistes, de travailleurs culturels et de groupes artistiques de toute discipline, ainsi que de petites et grandes entreprises ayant investi à titre de partenaire du secteur culturel pour reconstruire nos communautés artistiques, nos régions et notre province. L'ACAO offre une occasion de collaborer avec les gouvernements locaux et provinciaux à remodeler le secteur, son infrastructure et ses soutiens, afin qu'il puisse prospérer et contribuer plus encore à la santé sociale, mentale et économique de notre province. Le Conseil des arts d'Ottawa a joué un rôle de premier plan dans la rédaction de deux lettres de l'ACAO : **une lettre au Comité permanent des finances et des affaires économiques** en juillet 2020 pour plaider en faveur du soutien économique des secteurs de la culture et du patrimoine et une lettre des **recommandations de l'ACAO aux Consultations préalables au budget** en février 2021 comme nous préparons nos plans de recouvrement.

Municipal Advocacy to City Councillors

We partnered with Arts Network Ottawa (ANO) to advocate to the City Council for our community's needs. We engaged artists in the community to join in a letter campaign advising Councillors of COVID-19's impact and encouraging new connections with the organizations' new Executive Directors. Each letter was co-written by an artist from the Councillors' ward to deepen their connections to arts in their communities and strengthen relationships leading to the 2021 municipal budget projections.

Défense des intérêts communautaires auprès des conseiller.ères municipaux

Nous nous sommes associés au Réseau des arts d'Ottawa pour défendre les besoins de notre communauté auprès du conseil municipal. Nous avons demandé aux artistes de la communauté de participer à une campagne épistolaire visant à informer les conseillères et conseillers de l'impact de la COVID-19 et à encourager de nouvelles connexions avec les directions d'organisations fraîchement nommées. Chaque lettre a été co-écrite par un ou une artiste du quartier des membres du conseil municipal afin de resserrer les liens artistiques dans leurs communautés et de renforcer les relations qui mènent aux projections budgétaires municipales de 2021.

Arts, Health & Wellness

Arts, santé et bien-être

Wellness and Safety

Arts, Health and Wellness

Working in partnership with Arts Network Ottawa and Culture Outaouais, **Arts, Health and Wellness** explored the struggles of the creative industries during this pandemic, shared what has helped, and determined what resources are needed to support our arts community. The resources discussed and uncovered through the workshop were made **available on our website**.

“ There is still, a deep need for creatives to share their stories of uncertainty, grief and isolation with their peers to feel reconnected, hopeful and resilient knowing they aren't alone in their struggle.

– session participant

Bien-être et sécurité

Arts, santé et bien-être

Fruit d'un partenariat avec le Réseau des arts d'Ottawa et Culture Outaouais, la séance **Arts, santé et bien-être** a permis de se pencher sur les difficultés de l'industrie créative durant cette pandémie et de présenter des pistes de solutions et les ressources nécessaires pour soutenir notre communauté artistique. Les ressources abordées et présentées lors de l'atelier ont été mises à disposition **sur notre site web**.

« Il m'a semblé important de pouvoir partager un espace avec d'autres personnes de ma communauté de cette manière.

– participant.e à la session



Know Your Rights/Obligations

Organized in response to ongoing discussions about safety, sexual violence and harassment in Ottawa's theatre community, the Council partnered with ANO, Ottawa Fringe, and TACTICS indie theatre to organize community conversations that focused on the needs and responsibilities of artists, organizations, companies, and venues within the community. **Know Your Obligations** was attended by 86 participants. A complementary discussion for artists, cultural workers and volunteers focusing on their needs for and rights to safe workplaces—**Know Your Rights**—was attended by 92 participants. The Council also partnered with Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) and Théâtre Action to support the development of **Milieu de travail sain pour les artistes** for the French theatre community, which took place November 23.

“ Let me tell you a story that made me feel unsafe and what I think would make things safer.

– session participant

Connaissez vos droits et obligations

En réponse aux discussions actuelles sur la sécurité, la violence sexuelle et le harcèlement dans le milieu du théâtre à Ottawa, le Conseil s'est associé au Réseau des arts d'Ottawa, à Ottawa Fringe et au théâtre indépendant TACTICS pour organiser des conversations communautaires axées sur les besoins et les responsabilités des artistes, des organisations, des compagnies et des lieux de diffusion au sein de la communauté. **Connaissez vos droits** a été suivi par personnes. L'événement a abouti à une discussion sur les besoins des artistes, des travailleuses et travailleurs culturels et des bénévoles ainsi que sur leurs droits à exercer leur métier dans des lieux de travail sûrs. **Connaissez vos obligations** a été suivi par 92 personnes. Le Conseil s'est également associé à l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) et à Théâtre Action pour promouvoir l'initiative **Milieu de travail sain pour les artistes**, qui s'est déroulée le 23 novembre.

« Je veux entendre des artistes locaux ayant des expériences vécues qui, historiquement, ont été sous-représentés ou réduits au silence.

– participant.e à la session

Exploring Anti-Oppression in Creative Spaces

With Fae Johnstone and Jade Byard Peek



Explorer la lutte contre l'oppression dans les espaces créatifs

Lors d'un atelier présenté le 23 octobre en partenariat avec Fresh Meat et Uproar Arts Festival, nous avons jeté un regard exploratoire sur la lutte contre l'oppression basée sous le jour du mutualisme, du respect et de la mémoire musculaire. Les participants et participantes ont adopté une nouvelle optique pour repérer objectivement la lutte contre l'oppression, offrir de manière proactive des espaces créatifs plus sûrs et prendre des mesures pour combattre les cas d'oppression et d'injustice, en mettant tout particulièrement l'accent sur les réponses aux microagressions.

Exploring Anti-Oppression in Creative Spaces

In a workshop presented on October 23 in partnership with Fresh Meat and Uproar Arts Fest, we took an explorative look into anti-oppression based in mutualism, respect, and muscle memory. Participants developed a new lens to objectively recognize anti-oppression, proactively create safer creative spaces, and take action to address instances of oppression and injustice, with a particular focus on addressing microaggressions.

Presented by:  OTTAWA ARTS COUNCIL / LE CONSEIL DES ARTS D'OTTAWA  



Rebecca Noelle



Claudia Gutierrez



JustJamaal ThePoet

LUCK! Reimagined

With the inability to host events in person, the Council shifted its annual fundraiser to an online celebration as a way to bring the community together during this difficult time. LUCK! Reimagined took place on January 18, or “Blue Monday,” over Zoom. Twenty-six local artists donated artwork to the fundraiser. The event was expanded and enriched with a multidisciplinary celebration of art and joy. Musician and 2020 Mid-Career Artist Award recipient, Rebecca Noelle, performed two songs. Visual artist Claudia Gutierrez provided a tour of her studio. The event was capped with an inspiring interpretation of “Art is in Everything” by the evening’s emcee JustJamaal ThePoet.

We partnered with Patrick Gordon Framing Studio, who graciously and safely managed the collection and distribution of the artwork for the event. The Council partnered with MayaSpoken and the Warrior Microgrant series to raise funds for the microgrant program designed to support creatives across various artistic disciplines in the National Capital Region during COVID-19, focusing particularly on LGBTQ2+ and IBPOC individuals and groups.

CHANCE ! Réinventé

Comme il est impossible d’organiser des événements en personne, le Conseil a transformé sa collecte de fonds annuelle en une célébration en ligne afin de rassembler la communauté pendant cette période difficile. CHANCE ! Réinventé a eu lieu en ligne via la plateforme Zoom le 18 janvier à l’occasion du « Lundi bleu ». Vingt-six artistes locaux ont fait don de leurs œuvres d’art pour la levée de fonds annuelle. L’évènement était repensé telle une célébration pluridisciplinaire de l’art et de la joie. La musicienne et lauréate du Prix pour les artistes à mi-carrière en 2020, Rebecca Noelle, a interprété quelques-unes de ses chansons. Artiste visuelle Claudia Gutierrez nous a fait visiter virtuellement son studio aménagé chez elle. L’évènement s’est terminé par une interprétation inspirante de « Art is in Everything » par le maître de cérémonie de la soirée, JustJamaal ThePoet.

Nous nous sommes associés à Patrick Gordon Framing Studio, qui a gracieusement et en toute sécurité géré la collecte et la distribution des œuvres d’art pour l’évènement. Le Conseil s’est associé à MayaSpoken et à la série Warrior Microgrant pour collecter des fonds pour le programme de micro-subsventions visant à soutenir les esprits créatifs de diverses disciplines artistiques dans la région de la capitale nationale pendant la COVID-19, en se concentrant particulièrement sur les groupes et membres des communautés LGBTQ2+ et PANDC.



The artists | Les artistes

Gabriela Avila-Yiptong
Joyce Crago
Kathryn Desplanque
Maureen Doody
Christopher Lea Dunning
Marisa Gallemitt
Christopher Griffin

Claudia Gutierrez
Taline Jirian
Clara Kim
Jamie Kronick
Sharon Lafferty
Drew Mandigo
Emily Neufeld

Eryn O’Neill
Barry Pottle
Benjamin Rodger
Ruth Secunda
Pauline Semaan
Peter Shmelzer
Rémi Thériault

Guillermo Trejo
Wendo Van Essen
Andi Vicente
Tavi Weisz
Michael Zeke Zavachy

We are leaders in advancing, promoting, and advocating for Ottawa's vibrant and diverse arts community.

Learn More



Accueil Espaces de travail Événements Bibliothèque Culture emploi Mon Profil

Bonjour Exemplaire, et bienvenue au portail du Conseil des arts d'Ottawa.
Bien que vous ne soyez pas membre, vous pouvez mettre à jour vos coordonnées et vos préférences de communications, ainsi inscrire à nos bulletins et même devenir membre du Conseil.

Événements à venir Afficher tout

Assemblée général...
22 juin

Espaces de signal Afficher tout

Choisissez vos membres 133 Membres



Discussions récentes Afficher tout

Council Updates

Website redesign and Member365 migration

With the importance of an online presence felt now more than ever, the Council took on an exciting redevelopment of our website and created a **new member portal** with Member365. The Council's aging website was renewed with **refreshed branding and design**, more engaging and consistent content. The redesign of the website and the development of a new customer relationship management system is to better serve our members, represent the community, and increase accessibility to our services while freeing up organizational capacity and reducing maintenance costs of its technical services. We gratefully acknowledge the City of Ottawa's financial support of the overhaul.

Nouvelles du Conseil

Refonte du site web et migration vers Member365

L'importance d'une présence en ligne se faisant plus que jamais sentir, le Conseil s'est lancé dans une intéressante refonte de son site web et a créé un **nouveau portail pour les membres** à l'aide de Member365. Le site web du Conseil avait fait son temps. Il a donc fait peau neuve : **image de marque et style plus actuel**, et contenu plus attrayant et cohérent. La refonte du site web et le développement d'un nouveau système de gestion des relations avec la clientèle visent à mieux servir nos membres et représenter la communauté, ainsi qu'à rendre nos services plus accessibles tout en augmentant la capacité organisationnelle et en réduisant les coûts de maintenance de ses services techniques. Nous remercions la Ville d'Ottawa du soutien financier offert pour l'actualisation de notre site web.

Council Members

Organizational and corporate members at the end of the fiscal year.

Les membres du Conseil

La liste des membres organisationnels à la fin de l'exercice fiscal.

Corporate Patron Entreprises bienfaitrices

- Creative Fire
- Dominion City Brewing
- Downtown Rideau BIA

Community Leader Groups Groupes dirigeants

- Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
- Ottawa Chamber Music Society / Société de Musique de Chambre d'Ottawa
- Ottawa Jazz Festival / Le Festival de jazz d'Ottawa

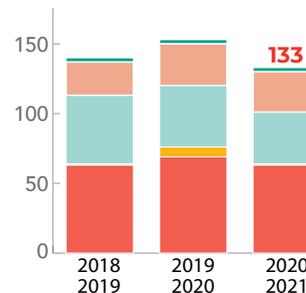
Established Groups Groupes établis

- Arc Poetry Society
- Arts Network Ottawa / Réseau des arts d'Ottawa
- Association des auteures et auteurs de l'Ontario français
- Bytown Museum / Le musée Bytown
- Carleton University Art Gallery
- Fresh Meat
- Heritage Ottawa / Patrimoine Ottawa
- MASC
- Mississippi Valley Textile Museum
- Muséoparc Vanier
- Odyssey Theatre
- OrKidstra
- Orpheus Musical Theatre Society
- Ottawa Children's Choir / Chœur d'enfants d'Ottawa
- Ottawa Film Society / Ciné-Club d'Ottawa
- Ottawa Music Industry Coalition / La Coalition de l'Industrie de la Musique d'Ottawa
- Patrick Gordon Framing
- Propeller Dance
- School of the Photographic Arts: Ottawa
- Studio Space Ottawa
- Théâtre Action
- Uproar Festival

Small and Emerging Groups Petits groupes et groupes émergents

- Canada Ceramic Circle
- Digi60 Filmmakers' Festival
- Electric Street Gallery / Galerie Electric Street
- Jazzworks
- Mosaique Interculturelle
- National Capital Network of Sculptors
- Ottawa Art Society
- Ottawa Gatineau Printmakers Connective
- PAL Ottawa
- Tone Cluster
- Versefest
- West Carleton Arts Society

Membership by Category at the end of Fiscal Year



Adhésions par catégorie de l'exercice financier

Corporate Patrons Bienfaiteurs corporatifs	3
Individual Patrons Bienfaiteurs	29
Groups Groupes	37
Students Étudiants	1
Individuals Individus	63

Staff Updates

Throughout the year, we have said hello and goodbye to a number of valued staff. In August, our Development Officer Sharon Diamond moved on to other exciting opportunities. We welcomed **Marisa Gallemit** as Research Coordinator, who took on the project with CDI, and **Mehnaz Choudhry** as an RBC Career Launch Program intern, taking a deep dive into our new membership system. In October, the Council welcomed a new staff member, **Stephanie Mayville** as the Administrative and Communications Assistant.

Nouvelles du personnel

Tout au long de l'année, nous avons salué un certain nombre de notre personnel. En août, notre agente de développement, Sharon Diamond, est partie vers d'autres horizons passionnants. Nous avons accueilli **Marisa Gallemit** à titre de coordinatrice de la recherche. Elle a pris en charge le projet mené avec la SIDC. **Mehnaz Choudhry** a également rejoint nos rangs en tant que stagiaire associée au programme Lancement de Carrière RBC, et s'est plongée dans notre nouveau système d'adhésion. En octobre, le Conseil a accueilli une nouvelle membre du personnel, **Stephanie Mayville**, en tant qu'assistante de l'administration et des communications.



Marisa Gallemit



Mehnaz Choudhry



Stephanie Mayville

Board

Conseil d'administration



Stefani Truant
President
Présidente



Kalene DeBaeremaeker
Vice-President
Vice-présidente



Jin Situ
Treasurer
Treasorier



Frena Hailekiros
Director
Administratrice



Natalie Hart
Director
Administratrice



Robert Henderson
Director
Administrateur



Georgette Houle
Director
Administratrice



Chris Johnson
Director
Administrateur



Dan Pudjak
Director
Administrateur



Kirk Shannon
Director
Administrateur



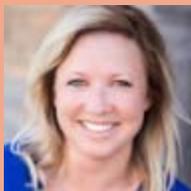
Kimberly Sunstrum
Director
Administratrice



Reda Zarrug
Director
Administrateur

Staff

Personnel



Nicole Milne
Executive Director
Directrice générale

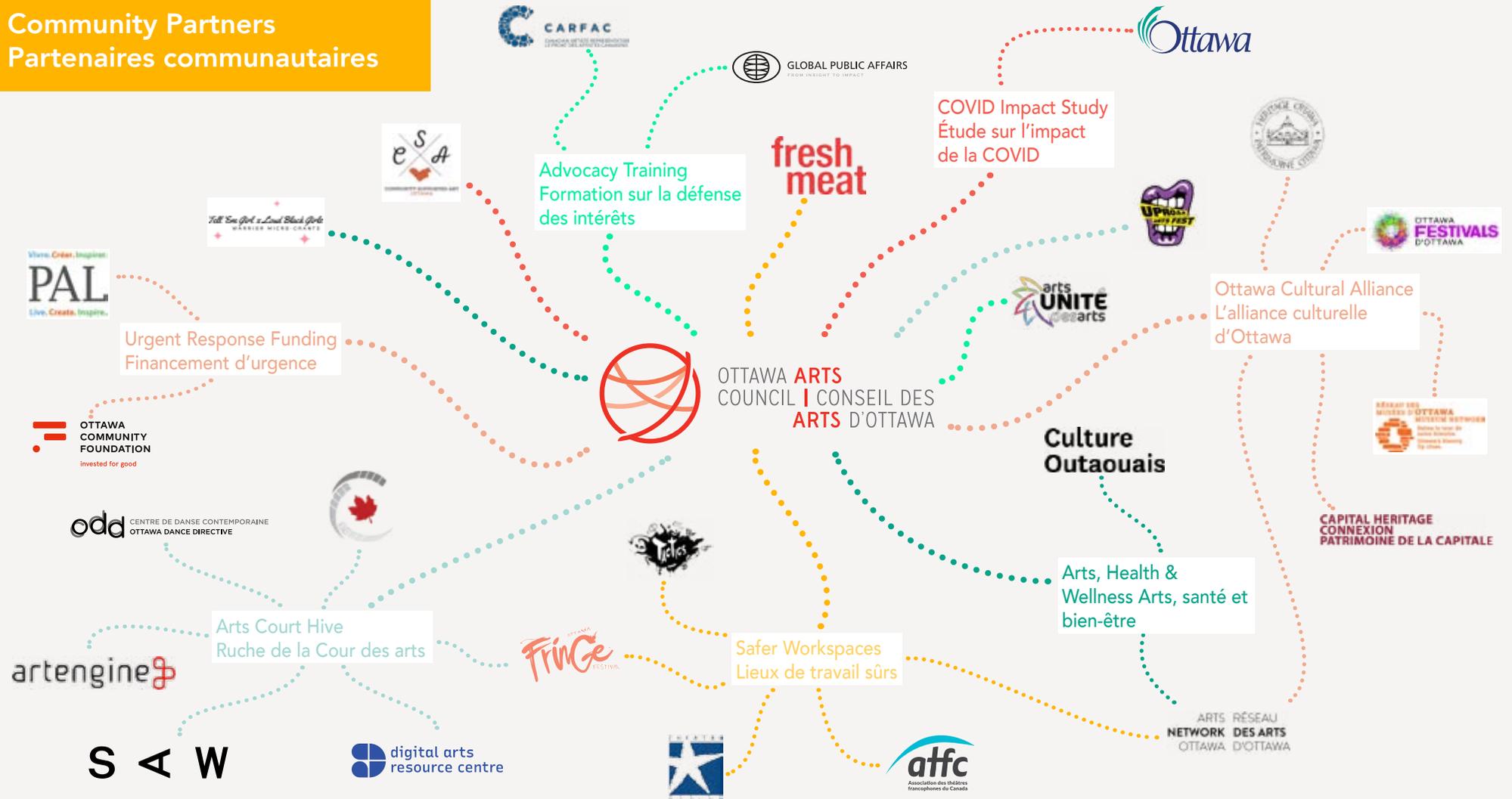


Stéphane Lauzon
Communications and
Projects Officer
Agent des projets et
des communications



Stephanie Mayville
Administrative and
Communications Assistant
Assistante de l'administration
et des communications

Community Partners Partenaires communautaires



Operational Support Soutien opérationnel



The contributions from our supporters and donors allow the Council to continue to facilitate a stronger and more sustainable arts community by advocating for the arts to be diverse, responsive, and supported.

Les contributions permettent au Conseil de continuer à favoriser une communauté artistique plus forte et plus durable en prônant la diversité, la réactivité et le soutien des arts.

Program Support Appui aux programmes



Thank You to our Donors Merci à nos donateurs

Susan Annis	Jennifer Dickson	Sandra Mirabelli
Craig Barlow	Natalie Hart	Daniel Pujdak
Loretto Beninger	Robert Henderson	Kirk Shannon
Peter Bowie	Peter Honeywell	Bill Staubi
Rosemary Chapman	John Kirkwood	Victoria Steele
Antoine Collins	Barbara Laskin	Vivian Tors
Kalene DeBaeremaeker	Stéphane Lauzon	Stefani Truant
Michael Dewing	Florence Lieu	Willem van Bergen
Sharon Diamond	Nicole Milne	

Sondage :
Regard vers
l'avenir

COVID-19
Impact
Survey

COUNTING THE COST
OF COVID-19
INCOME & JOBS LOSS IN THE ARTS, CULTURE AND HERITAGE SECTORS OF
OTTAWA-GATINEAU
LE CALCUL DES COÛTS
DE LA COVID-19
LES REVENUS ET LES EMPLOIS PERDUS DANS LE SECTEUR DES ARTS, DE
LA CULTURE ET DU PATRIMOINE À OTTAWA-GATINEAU

KNOW YOUR OBLIGATIONS
sexual harassment, violence, and accountability in the
Ottawa diverse community
Know Your Obligations
Sexual Harassment, Violence, and Accountability in the
Ottawa Diverse Community

COVID-19
Artist
Resources

Ottawa Arts Council
2 Daly Avenue
Ottawa, Ontario K1N 6E2
613-569-1387
hello@ottawaartscouncil.ca
ottawaartscouncil.ca

Conseil des arts d'Ottawa
2, avenue Daly
Ottawa (Ontario) K1N 6E2
613-569-1387
bonjour@ottawaartscouncil.ca
ottawaartscouncil.ca

Survey:
Looking
Forward

